A S S O C I A T I O N

D E S   E N R O L E S   D E   F O R C E

V I C T I M E S   D U   N A Z I S M E   a.s.b.l.

L U X E M B O U R G

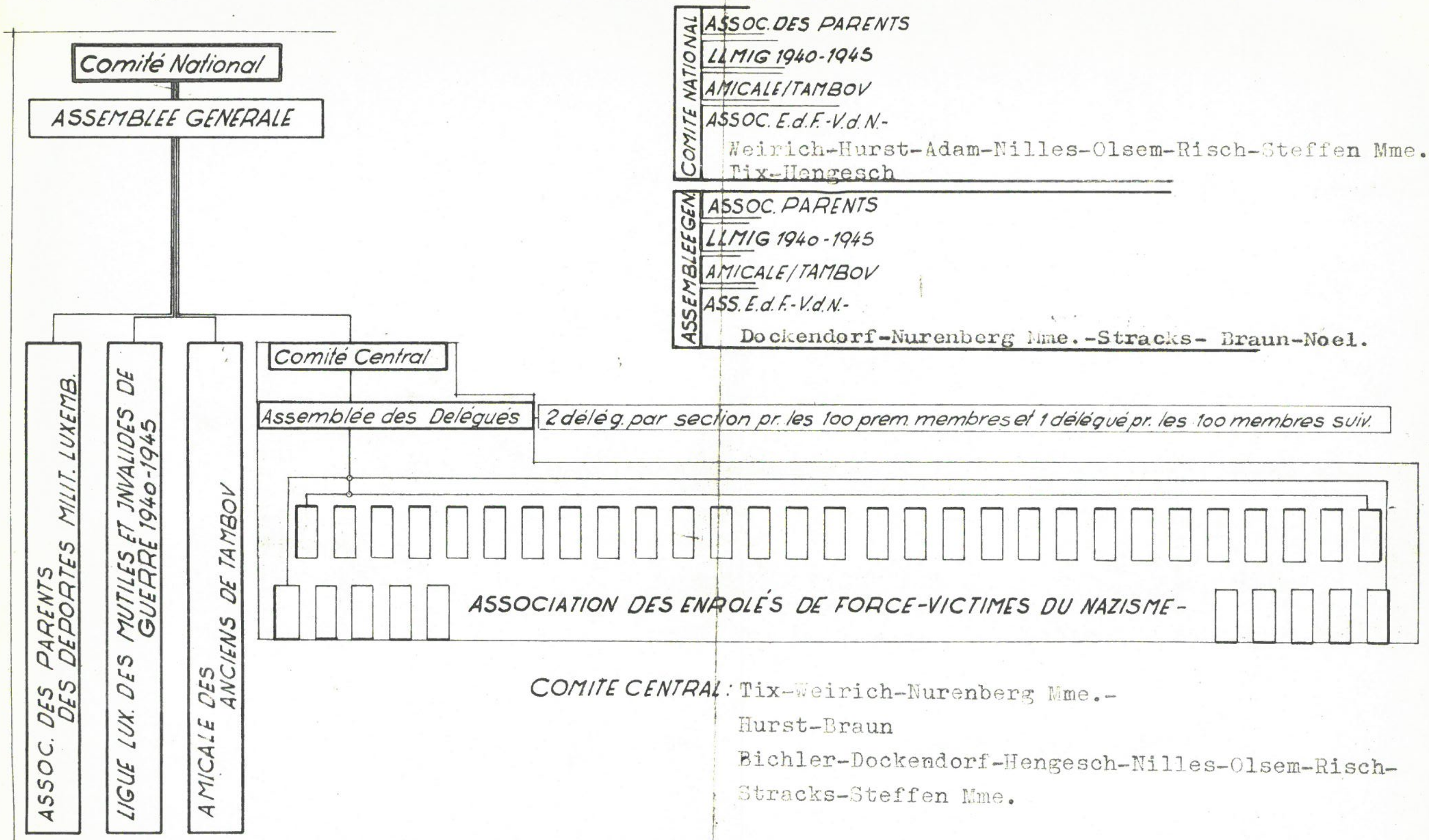
A S S O C I A T I O N des E N R O L E S de F O R C E

V I C T I M E S du N A Z I S M E

A.s.b.l. L U X E M B O U R G

LES S E C T I O NS et les C O M I T E S R E G I O N A U X.

mod. 1964 - 4.



FEDERATION DES VICTIMES DU NAZISME-ENROLES DE FORCE-

Modifié 1964 10.12.60

A S S E M B L E E   G E N E R A L E   D E S   D E L E G U E S   de
l'A S S O C I A T I O N   D E S
E. d. F. - V. d. N.
1 9 6 3

Luxembourg _ Restaurant " Pôle - Nord, le 16.2.1964.

O R D R E   D U   J O U R.

1) Allocution du président.

2) Rapport d'Activité.

3) Rapport financier.

4) Analyse de la situation actuelle.

5) Discussion des directives futures en vue de la réalisation de notre problème.

6) Discussion des amendements déposés.

+

+

+

Rapport d'activité.

Den Comité Central fennt et fir richteg, der Assemblée des délégués, den Rapport d'Activité schreftlech virzeléen, fir ôp des Mane'er en Dokument ze schâfen, dât all Delegatio'n, all Sectio'n nôschloen kann. (Wierder sin eso' se'er verflunn.)Fir weider wichteg Uregungen, vum Comité un d'Sectio'n (Cotisatio'nen Memberleschten a.s.w.) me' deitlech festzehâlen zum Schluss awer och -fir eiser Assemblée des délégués- me' Zeit ze lôssen- de' se ne'deg brauch- fir hir wichteg Arbechten, siew et iwer d'Gérance vun eiser Associatio'n, siew et iwer eisen Problem-eis Froh, siew et iwer eis " directives futures".
Weider awer och, fir nach Uregungen an Propositio'nen aus den Sectio'nen selwer am Comité entge'nt ze huelen, net ze vergies-sen eng iwerluegt an positif Critique de' eis nemmen weider brengen kann.
De' Uregung aus der leschter Assemblée des délégués me' fre'h muerges unzefânken, ass mat dem beschten Wellen net réalisabel, well de' Sectio'nen, de' e weiten We' (E'sleck-Musel) hun, net e'schter kennen do sin.

Den :Comité Central.

Nô der leschter Assemblée des délégués, den 3.März 1963 huet sech den Comité folgendermôssen zesummen gestallt:

Président :	Paul Meyer
Vice-Président:	Jos. Weirich
" "	Mme Mady Nurenberg
Secret. gén. :	Fernand Hurst
" adj.:	Abbé Jean Bichler
" adj.:	Mme Steffen
Trésorier :	Nic.Adam
Assesseur :	Braun Roger
	Dockendorf Marcel
	Hengesch Aly
	Nilles Paul
	Olsem Emile
	Risch Ady
	Stracks Norbert
	Tix Roby.

(An der Delege'ertenversammlung go'w den Frend Marcel Dockendorf mat der austriedender Serie-Hengesch-Hurst-Nilles-Tix-Weirich, statut art. 15-3^{o}, an de Comité gewielt.)

Nodém den Président Paul Meyer am November 1963 krankheitshalber seng Demissio'n ageréchtt huet, go'wen d'Chargen den 16.1.1964 nei verdélt.

An den Comité présente'ert sech elo folgendermôssen:

Président:	Roby Tix	Assesseur:	Abbé Jean Bichler
Vice-Prés.:	Jos.Weirich		Marcel Dockendorf
" "	Mme Nurenberg		Aly Hengesch
			Paul Nilles
Secret.gén.:	Fern.Hurst		Mil Noel
" adj.:	Roger Braun		Emile Olsem
			Ady Risch
Trésorier :	Nic.Adam		Mme Steffen
			Norb.Stracks

Als 15.Member stét den Frend Emil Noel eis zur Seit, hien stellt sech den nächsten Wahlen, an exerce'ert elo seng Fonktio'nen nom Artikel 16 . . . Tout ce qui n'est pas réservé expressément à l'assemblée des délégués par les statuts ou par la loi est de la compétence du CC. L'association est valablement engagée par la signature du président ou de son remplaçant et d'un membre. Pour l'expédition des affaires courantes et pour l'exécution des résolutiond, le CC pourra déléguer tout ou partie de ses pouvoirs à un ou plusieurs membres de l'association. Il pourra nommer des membres qui représenteront l'association dans d'autres organisations.

De C.C. fre't d'Assemblée den Emile Noel an senger Fonktio'n als Member vum C.C. bis zu der nächster Assemblée ze bestätegen.

Bei deser Gelégenhét brengen mir dem schédenden Grendungsprésident Paul Meyer all eis Sympathie-en entge'nt fir all seng Me'h an Arbecht, an wenschen him eng baldegst Besserubg.

D'Associatio'n get am Comité National vertrueden durch d'Memberen:

- Vice-Prés. :	Jos.Weirich	- National-Oresident
- President	Paul Meyer	- Secret.général (demiss.)
- Secret.gen.	Fern.Hurst	- assesseur
- Tresorier	Nic.Adam	- "
- Assesseur	Paul Nilles	- "
- "	Em.Olsem	- Tresorier
- "	A. H[illegible]ch	- Assesseur
- "	Mme Steffen	- assesseur
- nouv.Pres.	Roby Tix	- "

An der Assemblée des délégués de la Fédération, ass d'Associati'on vertrueden durch d'Memberen : M. Dö[illegible]dorf[illegible] - Mme Nurenberg - Norb.Stracks - Emile Noel - Rog.Braun - [illegible].

Dât ass me' Explicit aus dem beigeluegten Croquis ze ersin.

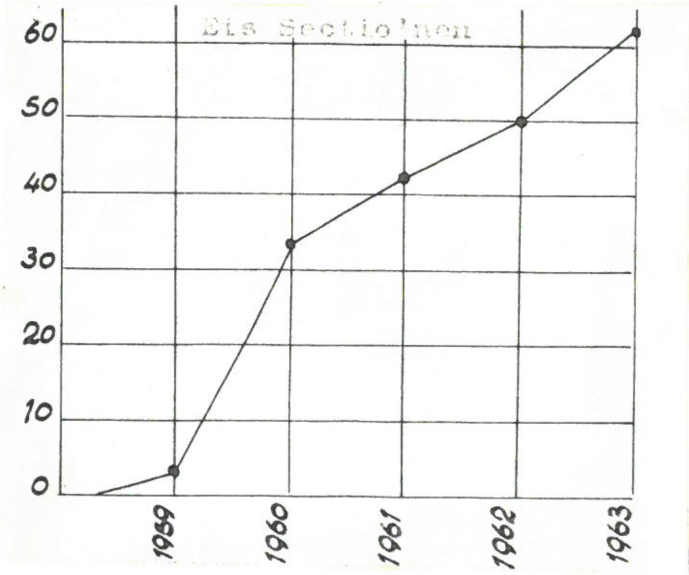
N.B. Den Ady Rich, dén bis elo als Redacter dem comité national ugehe'ert huet, get no dem Dem. Paul Meyer als effectiven Member bestätegt.

Den Opbau vun der Associati'on.

Eis Sectio'nen sin dât fest Reckgrât vun der Associati'on!
Eso', we' eng gud Geschäftsgérence verlângt, dat én nie stôen bleiwt oder eso' hannerecksgét, mais emmer erem weider.
Aus den puer âl Sectio'nen (Didelleng, Dieckrech, Remeleng, Wasserb.)
enner der Mathellef vun der Elterenassociati'on
der L L M I G 40-45
der Amicale vun den Tambower
ass duerch d'Initiative vum "âlen" Comité d'Action" d'Associati'on entstân, de' Associati'on, de' haut wann net zo' den stärksten Organisatio'nen, dann secher zo'engem fest organise'erten gro'ssen Groupp gewuess ass, wo' d'Komerodschaft, Solidarite't an Zesummenstôn nach zélt.
Eise Groupp, dén en Géscht praktize'ert, dén aus all dem Misaire erwuess ass, dén mir zesummen an den schwârzen Joer 1940-45 erliewt hunn.
Stârk en gro'ss we' mer haut sinn lôssen mir net me' zo', dat én eis, eis do'deg Komeroden, hir an eis Elteren, hir an eis Kanner, désawoue'ert.

Mir ginn eis trotz allem net !

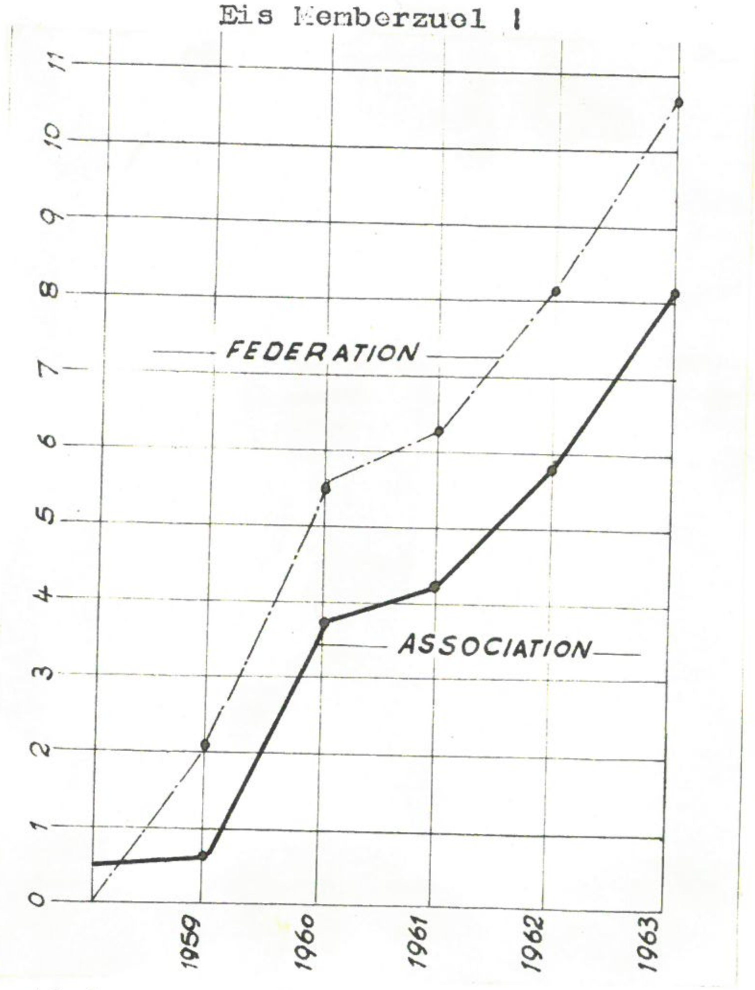
Haut zielt d'Associati'on 62 Sectio'nen am Land.
Desen Opschwong beweist deitlech dat eis Cause eng Le'song verlângt, an zwar de', de' gerecht an loyal ass.



1959 - 4 Sectio'nen : 1960 - 33 Sectio'nen : 1961 - 42 Sectio'nen:
1963 - 62 Sectio'nen.

E Problém, dât 15 Joer vergiess war, dât dann eso' se'er erem Opschwong krit an Uklang fennt, muss bei all Enzelen Punkter bere'eren de' én net kann an dierf ignore'eren.

Eis Memberzuel !



We' eis Sectio'nen zo'geholl hun, huet och d'Memberzuel zo'geholl, an dât we' folgend:

1959 - 517
1960 - 3720
1961 - 4285 (Reckschlâg beim Vôte vum Rep.Vertrag wo' net all Cotis.opgehuewen go'wen.)
1962 - 5836
1963 - 8112

An desen Zuelen sin net enthâlen, de' Memberen de' séparat gefo'ert gin vun eisen Mutile'erten, den Elteren an den Tambower. Et sin och net enthâlen, eis Member "gratuits" d.h. ausser den Mutile'ert, den Elteren, an den Tambower hâptsächlech eis Frâen, de' keng extra Member-Kârt beze'en, well sie jo duerch den "Mann" seng Kârt an och " sein" Bulletin sech organise'ert fillen an informe'ert sin.

Et ass gewenscht, dat all E.d.F. op Jong oder Medchen, seng Memberkârt huet. Et brauch an allen Fäll nemmen eng Kârt bezuelt ze ginn.

Wa mer bedenken, dat keng offiziell Leschten bestinn de' festhâlen we'vill Jongen oder Médercher fort wâren, ass dât hei de' enzeg an Lescht Méglechkét festzestellen, we'vill Letzeburger zwangsrekrute'ert waren.

N.B. En Mutile'erten, dén der LMIG ugehe'ert, krit seng Kârt an senger Sectio'n gratis.
D'Elteren " an de'" Tambower" d'selwecht.
Eis Frâen de' am RAD oder KHD wâren, an de Mann huet schon eng Kârt, kre'en hir Kârt och gratis.

Eis Regional-Comite'en.

D'Associatio'n huet d'Sectio'nen an 5 verschidden gro'ss Regio'nen zesummengefâst:

Art 16 . . . Le CC a les pouvoirs les plus étendus pour la gestion des affaires de l'association....Tout ce qui n'est pas réservé expressément à l'assamblée des délégués par les statuts ou par la loi est de la compétence du CC.....Pour l'expédition des affaires courantes et pour l'exécution des résolutions, le CC pourra déléguer tout ou partie de ses pouvoirs à un ou plusieurs membres de l'association.

Den Zweck heifir:
1) En festen Contact enner den Sektio'nen an teschend dem CC an den Sectio'nen;
2) d'Schâfen vun Grouppen, de' duerch hir Zesummensetzung d'Me'glechkét hun, den CC ze ennerstetzen, resp. duerch d'Iwerhuelen vun speziellen Chargen den CC ze entlâschten.

Des Regional-Comite'en ennerstinn dem CC an all Sectio'ns-Comité bleiwt dem CC perse'nlech responsabel. Si kommen à tour de rôle an enger Sectio'n aus hierer Regio'n zesummen, discute'eren an belichten d'Arbecht an d'Actio'n de' den CC virschle't.

Den CC get vun de'er Regional-Setzong informe'ert an delege'ert en Member aus dem CC wann sie oder den R.C. et vir ne'deg fannen.

Desen Gedanken ass bis elo an 3 Regio'nen verwirklecht an fonctionne'ert beschtens an be'dseitegem Accord.

En Fong stét all Joer dem R.C. aus der Associatio'ns-Caisse zur Verfügung fir de' lâfend Dépensen ze decken (Affranchissement-Papier).

De Comité régional du Sud.
Als e'schten Comité régional go'w den Comité régional du Sud zu Nidderkuer am Jôer 1961 gegrënnt.
Zueleme'sseg de' stärkst Régio'n, erfâsst dëse Groupe d'Sectio'nen :Clémency,Bascharage,Pétange,Rodange,Niedercorn,Differ - dange,Obercorn,Sanem,Reckange/Mess,Mondercange,Esch/A.,Rume - lamge,Kayl-Tétange,Schifflange,Dudelange,Dippach,Bettembourg, Aspelt,Mondorf.
Am vergângene Jôer huet den Comité régional du Sud vill Initiative bewîsen an den Comité Central Vill entlâscht.
Eso' hun och verschiddentlech ënner dem " CRS " ènzel Sectio'nen Manifestatio'nen organise'ert.
E gro'ssen Mérite fënnt den C.C. dodran,datt de " Süden " de' Actio'nen : Insigne "Ruban tricolore",den "Ruban en Or avec palmes" ausgeschafft an realise'ert huet.
Eng weider glëcklech Initiative ass den "Fonds d'action",dién et der Associatio'n erme'glecht huet,Fongen op d'Seit ze léhen, fîr weider ze schaffen.
Den C.C. propose'ert dem " CRS " als weider Missio'n eng " Action de Propagande " fîr eis gudd Sâch. Eso' vague elo och nach döss Idée ass - de "Süden" le'st se an diém sche'nen, active Gèscht,an diém hién bis elo geschafft huet.

================

De Comité régional du Centre.
De Comité régional du Centre ass als Zwèt Régio'n och 1961 zesummekôm.
Hién erfâsst de' folgend Sectio'nen :
Mamer,Kopstal-Bridel,Strassen,Leudelange,Luxembourg,Hespérange, Dalheim,Commune de Contern,Schuttrange-Munsbach,Canach,Wecker-Biwer,Sandweiler,Walferdange,Steinsel,Lorentzweiler,Lintgen, Junglinster,Mersch,Colmar-Berg,Schieren.

================

Si hün et insofern schwe'er, well d'Regio'n gro'ss ass, weider awer och, well sie eng nobel mais se'er ondankbar Charge iwerholl hun;

D'Monument National.

Fir hinnen d'Arbecht ze erlichteren stellt den CC hinnen den "Bureau" zur Dispositio'n an rifft heimat all Sectio'n op, dem C.R.C. seng schwe'er Sâch ze erlichteren. andem sie actif matmâchen wann sie dofir ungesprach gin.-(Listes des souscriptions etc

D'Associatio'n an och d'Fédératio'n approuve'eren d'Arebcht vum "C.R.C." voll an ganz.

Eng nobel Missio.n am Dengscht vun eiser einfacher gudder sâch.

Den Comité Régional Nord.

Mat der Grendong vum "C.R.N." fällt d'Grendong vun der Secio'n Weiswampach zesummen, den 23,6,1963.

Dat war e gudden Start an och Symbol.

Desen " C.R." erfâst d'Sectio'nen : Diekirch-Ettelbruck-Vianden-Hosingen-Esch/Sûre-Wiltz-Boevange-Troisvierges-Weiswampach-an ass wuel flächenme'sseg gesinn de' gre'sst Regio'n.

D'Grendong vun neien, d'Lédung an d'Hellef den bestöenden Sectio'nen wert wuel emmer d'Hâptmission vum " C.R.N." bleiwen.

Woltz an Elven sin ze gro'ss fir de' resp.Local-comite'en.

Zu Clierf an zu He'schend ginn nach keng Sectio'nen. Veiânen huet d'Schwierigkéten an muss gehollef kre'en. Den CC ass iwerzégt dat enner der Lédung vun den Sectio'nen Woltz-Dickrech (de' bis elo vill an dém Senn geschafft hun) och des Schwieregkéten behuewen ginn.

Des Missio'n verlângt vill Idealissem - de perse'nleche Contact ass me' schwe'er hirzestellen am E'sleck we' an dénen Regio'nen, wo' d'Sectio'nen me' nô zesummen leien. Mat deser Actio'n kann den C.R.N. eiser Actio'n e gro'ssen Dengscht léschten, den fir eis allequer vun Wert ass.

De Comité régional Est.
D'Grëndong stèt hei nach aus,stèt âwer am Actio'nsprogramme 1964. Den CRE erfâsst d'Sectio'nen :
Echternach,Wasserbillig,Grevenmacher,Wormeldange,Remich,Re - merschen,Reisdorf,Rosport.
Op den e'schten Blëck ass eng kleng Régio'n,mais och weit ver- sprèt.
We' am Norden,hu mer och hei eng Sectio'n ze ënnerdèlen,an zwar Echternach,de' vill ze gro'ss ass.
Weider bleiwen auszebauen d'Sectio'nen Wuermeldeng,Reisdorf an Ro'spert.

=================

De Comité régional Ouest.
D'Grëndong stèt hei befîr,an d'Régio'n erfâsst bis elo d'Sectio'nen :
Steinfort,Eischen,Hobscheid, als " âl " Sectio'nen,mais och de' " Nei " Sectio'nen we' Bissen an Grosbous,weider och Re'den,werden hei zesummen schaffen,an diém sche'ne Gèscht, dié mîr so' oft démonstre'ren.A geschwënn ass och de Re'de - ner Kanton " zo' ".

=================

D'Associatio'n erfâsst also hîr Sectio'nen am

Comité	régional	du Nord	matt	9	Sectio'nen
"	"	du Centre	"	2o	"
"	"	du Sud	"	19	"
"	"	de l'Est	"	8	"
"	"	de l'Ouest	"	6	"

Total : 5 Comités régionaux " 62 Sectio'nen

Eis Sectio'nen.

Entge'nt allen "be'sen " Pronostiken sin eis Sektio'nen net "enner" gângen, ganz an Ge'gendél sie sinn all se'er lie'weg. Verschidden Sectio'nen hun am Lâf vun dénen vergângenen Joer eng sche'n Activite'et bewiesen.

Des Activite't soll och ernimmt gin.

Boevange : d'Sectio'n de'ganz selbstverständlech emmer présent ass.

Differdange: Vill Dynamissem- huet d'Memberzuel am Lâf vum Joer beinächst verduebelt.

Diekirch: Eng vun dénen "âlen" Sectio'nen.- Den "Triage" vun dénen weissen Kârten- eng gro'ss an ondankbar Arbecht- ass eleng vun Dikrech erlédegt gin d'Journée commémorative nationale 1962 ass hier Organisatio'n.All Joer huet Dikrech seng égen " Cérémonie commémorative".

Dudelange: All Joer op Stéphesdâg organise'ert d'Sectio'n zenter Joeren eng cérémonie commémorative beim Monument aux mots.

Echternach: d'Sectio'n, de' zevill Arbecht huet,bedengt durch hier Gre'sst.

Eischen: d'Sectio'n de' emmer présent ass.

Esch/Alzette: d'Sectio'n de' keng Arbecht scheit.Huet eng Fuendelweih' organise'ert an eng Broschure eraus gin, de' se'er gud gelongen ass. Eis e'scht Journée commémorative go'w vun Esch organise'ert.

Luxembourg: d'dreiwent Krâft am C.R.C.-Monument national- d'Journée comm.1963 wâr d'Organisatio'n vun der Sectio'n Letzeburg.

Mamer: d'Sectio'n mat dem beispillhaften Komerodschaft -Géscht an Elan. All Joer hier lokal Journée comm.

Mondercange: Schaffen un engem Lokal-Monument aux morts.

Niedercorn: Initiative - Grendungsversammlung vum Comitee-Regional-Sud.(d'Realisatio'n vun der Commémoratio'n "Hondsbesch" 1964 ass hier Organisatio'n.

Pétange: d'Gewessen vum C.R.S. Eng Fuendelweih' ass an Virberédung.

Rumelange: Eng Sectio'n mat Traditio'n, de' all Joer eng sche'n Journée comm. am September organise'ert.

Remich: Schaft un engem Monument aux morts.

Rodange: Eng sche'n gelongen Fuendelweih' mat enger gudder Broschure huet eiser Sâch vill gehollef.

Sanem: d'Sectio'n de' sech vill ansetzt fir d'Monument op den Zolverknapp.

Steinsel :Actif.

Walferdange: De' e'scht vun eiser Sectio'n de' eng Fuendelweih' organise'ert huet.

Wiltz : Opklärungsversammlung am Norden op égen Initiativen (Dahl-Nocher-Mautenbach.)

D'Activite't an dem Comité Central.

	Comités-setzungen Associatio'n :-		Fédératio'n, wo' d'Assoc. bedélegt war:	
Janaur:	22.	1	29	1
Februar	1 - 19 - 26	3	19 - 26	2
März;	12 - 26	2	12-21-26	3
Abrel:	23	1	23	1
Mai :	8.	1	8	1
Juni:	. . . .	/	. . . .	/
Juli :	15	1	9 -23	2
August:	12 - 22 . . .	2	1 - 22	2
September:	11 - 13 . .	2	13	1
October :	3-8-22 . . .	3	3 - 8	2
November:	26	1	26	1
Dezember;	14.	1	14	1
		18		17

Opklärungsversammlungen:

9.2. - zo' Suessem
19.3.-)
21.3.-) organise'ert vun der Sectio'n Woltz zo'Dahl-Harlange-Kautenb.
23,3.-)
14,7.- Reisdorf
28.11.- Esch/Alz.
30.11.- Niedercorn

1.12.- Troisvierges
1.12.- Wiltz
1.12.- Diekirch
7.12.- Dudelange
8.12.- Steinfort
8.12.- Junglinster
8.12.- Lintgen
13.12. Letzeburg
15.12.- Wasserbillig
15.12.- Remich

Dât sin zesummen : 14 + 3 = 17

Arbechtssetzungen:

27.Februar - 7.Mai - 14.Mai (2) -15.Mai - 22.Mai - 4.Juin - 25.Juin (2) - 2.Juli - 8.Juli - 16.Juli - 19. Juli - 24.Juli- 1o.sept. - 17.sept. - 1.oct. - 15.oct. - 5.November - 12.November - 26.November ----- Total: 21.

Comissio'nssetzungen an Arbechtssetzungen dozo': -26- (No Informatio'n vun der Fédératio'n.)

Regionalsetzungen mat der Bedélégung vun engem Member vum CC:

C.R.N.	C.R.C.	C.R.S.	
27.7.	22.11.	14.2.	
16.6.		.4.3.	
		18.4.	
		16.5.	
		13.6.	
		27.6.	
2	1	6	TOTAL: 9

Réunio'nen an Entrevu'en betr.Monument National:

19.5.-9.7.- 11.7.- 17.7.- 30.8.- 22.8. - 5.9.- 9.9.

TOTAL : 8

Verschidden Manifestatio'nen wo' d'Associatio'n eleng oder mat bedélegt war:

- 25.2. - Messe commémorative zo' Esch/Alz.
- 1o.5. " " zo' Letzeburg
- 9.6. Fuendelweih' zo' Rodange/Lamadeleine
- 1.7. Journée commémorative nationale zo'Letzeburg
- 15.9. " " zo' Romeleng
- 5.1o. Cérémonie comm. zo' Mamer
- 6.1o. " " zo' Lentgen
- 7.1o. " " zo' Ettelbreck
- -9-1o-11. Fuendelweih' bei den Tambower
- 28.11. Cérémonie comm. zo' Esch
- 26.12. " " zo: Dideleng.

TOTAL : 11

Generalversammlungen an den Sectio'nen
(et sinn nemmen de' Gen.Vers.opgefe'ert, wo' den C.C.délgeholl huet).

6.1.	Pétange	28.3.	Lorentzweiler
19.1.	Differdange	3o.3.	Steinsel
2o.1.	Mondercange	6.4.	Assoc.des Parents
2o.1.	Obercorn	7.4.	Hosingen
26.1.	Esch/Alz.	9.4.	Dudelange
27.1.	Mondercange(extra)	19.4.	F.V.H.E.F.(extra)
27.1.	Junglinster	17.6.	Rumelange
3.2.	Bascharage	14.7.	Grevenmacher
23.2.	F.V.H.E.F.	3.8.	Dalheim
3.3.	A.E.F.V.H.	4.8.	Obercorn
7.3.	Strassen	6.1o.	Mamer
7.3.	Kopstal/Bridel	6.1o.	Wiltz
17.3.	Wiltz	6.1o.	Lintgen
17.3.	Walferdange	9.11.	A.A. Tambow
17.3.	Eischen	1o.11.	Diekirch
18.3.	Sanem	23.12.	L.L.M.H.G.
18.3.	Bettembourg		

TOTAL: 33

An desem Zesummenhang lét den CC Wert drop ze erninnen, dat all Sectio'n hir Generalversammlung schreftlech beim Comité matdélen soll, an dât 14 Dég virdrunn.

S O I R E'E N organise'ert vun eisen Sectio'nen, de' net we'neg derzo' beidrôen, eis Actio'n dobaussen public ze mâchen an d'öffentlech Ménong ze interesse'eren;

6.1.	Niedercorn	16.3.	Bascharage
19.1.	Hespérange	17.3.	Obercorn
2o.1.	Dudelange	7.4.	Differdange
2o.1.	Pétange	23.6.	Lintgen
16.1.	Hespérange	27.1o.	Differdange
23.1.	Rumelange	17.11.	Mondercange
24.1.	Mondercange		

TOTAL : 13

Des Bâl'en an Soirée'en hellefen weider d'Sectio'nscaissen fellen, en Faktor dén net dierf ignore'ert gin.

GRENDONGSVERSAMMLUNGEN am Lâf vum Joer 1963.

14.2.	Sandweiler	13.4.	Clemency
21.2.	Canach	23.6.	Weiswampach
28.2.	Moutfort	24.8.	Ettelbruck
1o.3.	Reckange/Mess	24.8.	Esch/Sûre
28.3.	Aspelt	9.12.	Grosbous
2.4.	Leudelange	17.12.	Bissen

TOTAL : 12

POLITESCH ENTREVU'EN - Ausser dénen Entrevue'en wo' d'F.V.H. E.F. eleng bedélegt war- (Ausland)

9.8. Entrevue an der deitscher Ambassade
27.8. " mat dem "Cercle des jeunes".
24.9. " politique
14.9. " " (Des Entrevue'en hun stattfond
4.12. " " (mat politischen Parteien oder
19.12. " " (âner Mouvementer am Hibleck
27.12. " " (op d'Réalisatio'n vun onsem
(Problém.
7

(Eis Entrevue'en mat der Regierung(Commissio'n) sin séparat opgefe'ert).

Gesamten - TABLEAU iwer dos Activito't.

Januer :	6-12-20-20-22-26-27-29-	8
Februar:	1-3-9-14-19-21-23-25-26-27-28-	11
März:	3-7-7-1o-12-14-17-17-17-18-18-19-21-23-26-28-3o	17
Abrel	2-6-7-9-13-18-23-26	8
Mai:	5-7-8-1o-14-14-15-16-19-22	1o
Juni:	4-9-13-16-17-23-25-27	8
Juli:	2-5-6-8-9-11-14-15-16-17-19-23-24-27-3o	15
August:	1-3-4-9-12-22-24-24-27	9
Septemb.:	1-9-1o-11-13-15-17-23-24	9
October:	1-3-6-6-6-8-15-18-22	9
November:	5-9-1o-11-12-14-22-26-28-3o	1o
Dezember:	1-1-1-4-7-8-8-8-9-13-14-15-15-17-19-22-26-27	18
	TOTAL:	132

D'SECRETARIAT.

Eist d'Secretariat huet en duebelen Pensum ze erledigen. Net eleng ais Correspondenz, mais weider den Opbau vun eiser Associatio'n an hirt schnellt Wuessen mecht vill Arbecht.

CIRCULAIRES: 16 verschidden Circulai'ren go'wen verârbecht:

Februar:	1 -	Circulaire iwer "d'weis Kârten Actio'n"mat enger "fiche d'adhésion".
"	2-	d'wies Kârten"
"	3 -	Invitatio'n zur Delege'ertenversammlung
"	4 -	Circulaire iwer den "Projet du statut"
März :	5 -	Consignes générales
Mai:	6 -	Fonds d'action
"	7-	Insignes(Spengelen)Bestellkârten
Juni:	8 -	Ofschloss vun de Konten
Juli:	9 -	Bestellscheiner fir Circulaires vun der Journ.comm.
"	1o -	(Residorf) (63)
"	11 -	Insignes
August:	12 -	Journée comm.nationale
Septemb.	13 -	Circulaires " Listes de membres"
October:	14 -	" Etât des Sections"
November:	15 -	" Compagne " Réunions rég."
Dezember:	16 -	" Statut et Rapport"

Also sinn d'Sectio'nen 16 x am Lâf vum Joer duerch en Circulaire ugesprach gin.- Sie sinn also mat Arbecht gud versuergt ginn. -

Des Circulai'ren verdélen sech:

1 =	12.ooo + 5.ooo	= 17.ooo	9 =	55	55
2 =	12.ooo + 5.ooo	= 17.ooo	1o	15o	15o
3 =	5o	5o	11	6o	6o
4	5o	5o	12	7.5oo	7.5oo
5	55	55	13	65+65	13o
6	55	55	14	65+65	13o
7	55	55	15	5.ooo	5.ooo
8	55	55	16	125	125

TOTAL : 47.47o

Affiches : 4 5oo + 4 5oo = 9 ooo

Affranchissement : 1 277,6o + 966 = 2 243,6o

Comminications téléphoniques : 462.-

Verfueren Kilometer am Döngscht vun eiser Sâch :

Ffr en Îwerblöck ze hun,gin mir vergleichshalber dem Secrétaire seng verfuere Km un : (mais all de' âner Comitésmemberen hun och Km verfuer)

Januar: 154 Februar:217 März: 422 Abröl: 239 Mè: 175 Juni:388 Juli: 571 August: 386 September: 199 October: 172 November:39o Dezember: 781 Total 1963 4 o94 Km.

D'ausgaben ffr d'Secrétariat belâfen sech op 8 789,25 Fr. an begreifen Affranchissement,Téléphone,Papeier,Hectographe'ren, Photocope'ren,asw.

D'Weiss Mârten :

Eng wichteg Actio'n,de' praktesch d'ganzt Jôer gelâf ass,wâr d'Actio'n "d'Weiss Mârten".En Circulaire (Oplâg 12 ooo + 5 ooo) ass durch d'Sectio'nen an d'Land bruecht gin,matt enger "souche d'adhésion".D'Mârte selwer go'wen an der solwechter Zuel verdèlt resp. verschöckt.Döss Mârten göllen ffr d'Association an d'Fédératio'n gleichzeiteg als DAUSENDFRACHEN Accord d'seitens hîre Memberen. Iwer 1o ooo Mârten ko'men retour,go'wen trfe'ert an ausgewèrt durch d'Sectio'n Dikkerech.D'Actio'n ass nach net âfgeschloss,ass bis elo âwer e vollen Erfolleg.Döss Actio'n könn eis e sche'nt Bild vermöttelen îwer d'Haltong vun den Zwangsrekrute'erten am Krich. Aus de Mârten gin z.Bsp. Fäll erffr,de' klôer an deitlech d'"Attitude patriotique personnelle" vun de Jongen an de Mèdercher beweisen :

Aus der Scho'l,beim Schulstreik,déporte'ert an en Erziehungslager,

Aus dem Erziehungslager an den RAD déporte'ert,

Aus dem RAD an d'Wehrmacht (o'ni Congé ze hun)gepresst,

Aus der Wehrmacht als vermösst gemèld,

o d e r

Nô dem Opruff aus England " Jongen,lâft îwer " huet de Jong sech gestâllt,ko'm durch d'Wehrmacht direct a Polen,vun do a Russland... a go'w um Röckmarsch erschoss.

!!!+++++++++!!!

Annoncen :

Eise Bulletin konnt 1963 ne' regelmässeg erschëngen, durch d'Annoncen, de' eis Sectio'nen gemâch hun :
Hei soll, we' schons an der lèschter Delego'ertenversammlong gesôt, all Sectio'n en Effort mâchen, an 2 - 3 Annoncen ffr eise Bulletin eragin. D'Preiser fannt Dfr am Bulletin Op Ufrô kritt Dfr gèron ne' genè Détailer. Gleichzeiteg ass et ong Me'glechkèt, èror Sectio'nskiéss ze höllefen : 5% ffr d'Annonce, 5% ffr d'Encaisse'ren.

d'Monument National :

d "Monument National " konnt am Lâf vum Jôer net eso' verfollegt gin, we' et wuel ne'deg gewiéscht wiér. Triozt allem go'w weider geschafft, gesammelt a geplangt. Enner dié villen Propositio'nen, de' vfrleien, stiéchen e puer besonnesch erffr : Lëtzburg, Dikkerech, Bourschend, Zolver, Miérsch, Wâsserbëlleg, Re'mech an Duelhem. O'ni gre'sser Publicite't hu mfr bis haut ronn en hallef Millio'n gesammelt. Leider kënnen eis Souscriptio'nslëschten net se'er genug am Bulletin publize'ert gin. (Manktem un Plâtz)

De Fonds d'Action :

De Fonds d'Action ass opgemâch gin op d'Initiative vum Comité régional du Sud. D'Sectio'nen hun zum gre'ssten Dèl hfr Part verse'ert, mais och Prfvatleit, de' eis nô stin, hun sech net huele gelôss. an dômatt bewfsen, datt sf zo' eis stin.

Fédération	: Dons, Annonces, BULLETIN................	313 29
"	" Monument National "................	319 10
Association	: Cotisations des Membres..............	313 24
"	Fonds d'Action.........................	210 49

%%%%%%%%%%%%%%%

Schlusswuert :

Matt döser Assemblée gi mîr an dât 5. Jôer. Dât ass me' lâng, we' jidder ènzelen vun eis fort wâr.
Mer triéde weider an eng Phase, de' fîr eis Frô an eis Actio'n entschèdend ass. De Comité Central huet bis elo sei Mèscht ge - mâch a wöllt et och weider mâchen.
Mîr, all ènzelen Enrôlé, muss sech âwer an dösem wichtegen Mo - ment senger Verantwortong bewosst sin. Jidder ènzelen muss ge - wöllt sin, matt ze drôen un diéer Charge, diéer Missio'n, de' mîr erfölle wöllen.
Et hèscht, mîr wiéren eng " Drockgrupp ".
Mîr si verpflicht eng ze gin, wann d'Recht net me' gehe'ert gëtt, wann d'Wo'erecht net me' göllt.
Et ass net richteg, wann eis Politiker behâpten, sî missten sech ge'nt d'Drockgruppe wiéren. Besser wär et, d'Politik wiér net eso' onpopulär, et bestöng net de' manst Méfiance; da wären all de' Drockgruppen guer net do.
Wa mîr elo décide'ert sin, eis Actio'n conséquent zu Enn ze brë - ngen, da musse mîr och conséquent weider schaffen .
An hei göllt et och fîr jidderènzelen.
D'Associatio'n brauch Höllef. Höllef am Comité Central, Höllef am Secrétariat, Höllef am Bulletin "Les Sacrifiés", Höllef an den Sectio'nen, Höllef îverall.

Mîr brauchen Höllef, mais och Komerôdschaft, de' Solidarite'et, de' mîr eso' lâng zesummen geliéft hun. Egal wât kënnt, mîr mus - sen fest we' Bridder zesummestôn.
Mer dîrfen eis net sèlwer opgin. Wa mîr eis net gin, wa mîr an diéer Komerôdschaft weiderstreiden fîr eist einfacht Recht, fîr eis an eis Familjen; fîr all de', de' mîr net me' matt erôm kon - nte brëngen, wa mîr all zesummen, matt eise Familjen a Frënn fest - bleiwen, eis net zersplitteren a ge'ntenèn dreiwe lôssen, dann musse mîr schlussendlech Satisfactio'n kre'en.

D'Secrétariat vun der
Associatio'n.
Lëtzeburg, den 16. Februar, 1964

Les Sections de l'Association :		Adressez toute correspondance aux adresses suivantes :
Aspelt	Marcel Trausch	
Bascharage	Roger Tix	r.de Luxbg. 41
Boevange/Clerv	Henri Lamborelle	
Bettembourg	Camille Stirn	r. de Peppange,72
Bissen	Vict. Kalmes	
Clémency	Arn. Schumacher	
Canach	Jos. Kummer	
Comm.de Contern	Ernestine Bos	Moutfort,r. de Luxbg.2
Colmar/Berg	Aloyse Linster	
Dalheim	Henri Bohler	No. 125
Diekirch	Siège Soc. "Ons Jongen,Café Infalt,av.d.l.Gare	
Dippach	Nic. Wahl	Sprinkange
Dudelange	Marc. Barthels	R. Hub. Clement,17
Differdange	Jos. Benoît	Obercorn,r.d.Soleuvre,7
Echternach	Henri Weber	r. de Luxbg.
Eischen	Franç. Lommel	r.Gaichel,2
Esch s/A.	Roby Tix	r. de Mondercange,132
Eschs/Sûre	Christ. Goedert	
Ettelbruck	Henri Lutgen	r.P.H. 38
Grevenmacher	Jules Sertznig	Café Mosellan
Grosbous	Aloyse Weber	Gendarmerie
Hosingen	Val. Linden	
Hobscheid	René Reiser	r.de l'Eglise,8
Hespérange	Marc. Becker	
Junglinster	Jos. Olinger	Godbrange
Kayl-Tétange	J.B. Thill	Tétange,r.de Dudelange
Kopstal-Bridel	Jos. Cariers	r.de Mersch,6o
Leudelange		
Lintgen	Gust.Casagrande	r.de Diekirch,26
Lorentzweiler	Emile Schmitz	Helmdange
Luxembourg	Paul Knepper	Strassen,r.d.l.Vallée,19
Mamer	Marc. Knepper	rue Basse,8
Mersch	Camille Royer	Berschbach / Mersch
Mondercange	Jean Schutz	r. de Limpach,49
Mondorf	Ady Benoît	
Niedercorn	Roger Theisen	r. de Bascharage,1o2
Obercorn	J.P.Piren	r.de l'Industrie,16
Pétange	Roger Braun	r.de l'Indépendance,35

Rédange	Jos. Weisgerber	Ell / Rédange
Remerschen	Paul Rosenfeld	
Reckange/Mess	J.P. Simon	Limpach / Belvaux
Reisdorf	Café Schiltz	
Remich	Raym. Mondloch	r.d.l. Gare,50
Rodange/Lamad.	Alb. Schaul	r.d.l. Fontaine
Rosport	Pierre Schaefer	
Rumelange	Roger Reiffers	r.des Artisans
Schifflange	Jos. Schon	r. Basse,85
Sandweiler	Jos. Lehnert	
Sanem/Belvaux	Emile Logen	66,r.d. Belvaux,Soleuvre
Schuttrange	J.P. Bertrand	Munsbach,9
Steinsel	Roger Hemmen	Mullendorf,r.P.Wyschen,33
Strassen	Marc. Lenertz	r.des Carrefours,18
Schieren	René Peters	No. 218
Steinfort	Pierre Odem	
Troisvierges	Jean Horn	r.d.Wilwerdange
Vianden	René Muller	Bettel
Walferdange	Alb. Feidt	r. Mercatoris,47
Weiswampach	Jos. Braquet	
Wiltz	Jean Stranen	r.d.l.Brasserie,66
Wasserbillig	Mme. Grosbusch	Mertert,r. Basse,32
Wecker/Biwer	Jos. Altmeisch	Biwer,73
Wormeldange	Emile Stéphany	Wormeldange/Haut

Concerne:

Modifications des statuts.

Propositions du " C.R.N."

Art.18.- Le CC est assisté par les comités des sections qui lui sont directement subordonnés.

(ajoue) Les membres de ces comités de sections ne peuvent exercer aucune fonction dans un partie politique ni poser leur candidature aux élections pour la chambre des Députés ou les Communes.

Art.22.- La direction suprême de l'Association incombe à l'assemblée générale des délégués.

(ajoute) Cette assemblée générale se réunira aux moins deux fois par l'année; une première fois pendant les mois de janvier à juin et une seconde fois pendant les mois de juillet à décembre.

\- - - - - - - -

Proposition du CC.

Art.23.- Chaque section est représentée à l'assemblée générale au prorata de ses membres et y envoie 2 délégués jusqu'à cent membres.

(modif.) Chaque section est représentée à l'assemblée générale au prorata de ses membres et y envoie 2 délégués jusqu'à cinquante membres, 3 délégués jusqu'à 100 membres, pour chaque fois cent membres en plus . . . . .

\- - - - - - - - -

Proposition de la Section Kayl-Tetange;

"Fir en engt Zesummenschaffeh vun allen Sectionen vum Land ze erme'glechen;
fir och d'Schwieregketen vun aner Sectionen, mat dénen sie villeicht ze doen hun, an dé ènzel Sectionen net kennen, besser kennen ze le'eren, propose'ere merr haut d'Ofhâlen vun 5 Delege'erten-Tagungen pro Joer.

Eise Comité ass der Ménong, dass de' regional Delege'erten-Versammlungen nie eso' en Erfolleg können hun, ewe' di Delege'erten-Versammlungen, un déne Comité-Memberen vun ganze Land dèlhuelen."

\- - - - - - - - -